

LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

ANO X — PUERTO LIMON, CO STA RICA, SABADO 1^o DE SETIEMBRE DE 1945 — NUMERO 481

Junta del Departamento de Cuotas de la Oficina de Defensa Económica

Los suscritos, todos mayores de edad, agricultores y vecinos del valle de La Estrella de la Provincia de Limón, respetuosamente venimos a hacer las siguientes manifestaciones:

Con gran pesar nos enteramos de la decisión de ustedes contraria a la solicitud de la Limón Trading Co., sucursal de aquí, para que

se permitiera la exportación de plátanos, por el grave perjuicio que esa disposición nos causa, sin beneficio para nadie.

Según tenemos entendido la delegatoria de la autorización pedida, descansa exclusivamente en la circunstancia de ser sumamente elevado el precio de los plátanos — PASA a la Pág. SEIS

UN MILLON QUINIENTOS SETENTA Y CINCO MIL COLONES ES LA SUMA QUE CORRESPONDERA A LIMÓN PARA LA CARRETERA A TALAMANCA Y LA REPARACION DE LA CAÑERIA. — EL TRIUNFO DEL DIPUTADO FUNSECA CHAMIER

En la Gaceta Oficial correspondiente al 24 de agosto, aparece el Decreto, debidamente sancionado por el Poder Ejecutivo en que se autoriza a la Municipalidad de Limón



ra todos los limonenses publicamos el decreto correspondiente con todos los detalles. N° 161.—El Congreso Constitucional de la República de Costa Rica, Decretó:

Artículo 1º.—Autorízase a las Municipalidades centrales de Puntarenas y Limón para que contraten empréstitos hasta por la suma de un millón quinientos setenta y cinco mil colones, cada una de ellas; asimismo se autoriza a la Junta Nacional de Carreteras para que contrate empréstitos hasta por la suma de un millón trescientos cincuenta mil colones.

para contratar el empréstito por la suma de un millón quinientos setenta y cinco mil colones, que han de invertirse en la carretera a Talamanca y las reparaciones de la Cañería.

Este ayudo a la provincia de Limón es un triunfo del Diputado por nuestra provincia mencionado don Francisco Fonseca Chamier, quien desde su alta posición de Vicepresidente del Congreso ha puesto todo su empeño en olivar la crisis porque atraviesa la zona Atlántica

Por estimarlo de interés pasa a la Pág. CINCO

Tales empréstitos pueden ser contratados con una o varias personas naturales o jurídicas, a un tipo de interés no mayor del seis por ciento anual, y se autorizan con el fin de que puedan ejecutarse las siguientes obras:

EN PUNTARENAS:
Construcción de defensas contra el agua para proteger

PASA a la Pág. CINCO

SE ESTA COMETIENDO UNA GRAVE INJUSTICIA EN LA CUOTA DE AZUCAR PARA LA PROVINCIA DE LIMÓN. — ¡PODRÍA DARNOS UN EXPLICACION LA JUNTA DE LA CAÑA!

De fuentes que nos meremos enterado que se está con absoluto crédito nos ha metiendo una grave injusticia

FIESTAS CIVICAS EN LA CIUDAD DE LIMÓN

En la última sesión municipal celebrada el martes último acordaron los Sres. regidores celebrar fiestas civicas los días 11, 12 y 13 de octubre entrante. Estimaron que es necesario dar al comercio una oportunidad de mejorar un poco los negocios que están bastante decadidos por la crisis que atraviesa la ciudad. Además un grupo de comerciantes solicitaron la celebración de esas fiestas en memoria que cubrían más de cien firmas.

Quedó nombrada la comisión de Fiestas y los comités encargados de las distintas actividades.

Quedó integrado en la forma siguiente:

Comisión:

Abel Robles Troyo, Gobernador de la Provincia—Vicente E. Echeverría, vicepresidente municipal—Enrique

Arrázola, Joaquín Hernández P., regidor municipal—Federico Picado, regidor municipal—Fernando del Barco—Daniel Zeledón.

Comités:

Deportes—Lic. Mario Gómez, Oscar Boñados y Fermín Amador.

Ganadería: Abel Robles, Roberto Montero, Joaquín Jiménez.

Barreras, tablados y chimanos: Rafael de la Peña, Joaquín Hernández y Víctor Casco.

Juegos: Federico Picado, Rogelio C. Mendoza y Luis Jiménez Acón.

Espectáculos públicos: Rogelio Pardo, Fernando del Barco y Ramón Acón León.

Propaganda: Enrique Arrázola, Daniel Zeledón y Antonio Canalias.

Finanzas: Víctor E. Echeverría, Mariano Zúñiga.

DENTRO DE POCOS DIAS COMENZARA LA REPARACION DEL ESTADIO

En la sesión municipal del martes último se acordó definitivamente emprender la reparación de la gradería del estadio q' se encuentra en pésimo estado. Lo que un subtesito se son unos pocas tablas perdidas que amenazan peligro.

Desde hace tiempos la Corporación municipal: en el propósito de hacer las reparaciones necesarias, para la creación del Consejo Nacional de cultura física que adibitariamente quilitó todo de propiedad a las municipalidades sobre las plazas

de sport, impidió que este trabajo se llevara a cabo.

Por su parte el Consejo que recaudó anualmente una considerable suma de dinero por impuestos de timbre deportivo, no se ocupa de atender las obligaciones que le corresponden en lo que se refiere a las provincias, por lo menos en cuanto a este ciudad q' se refiere.

Pero como el Estadio no puede quedar indefinidamente en esos condiciones la Municipalidad ha resuelto repararlo para comodidad de los jugadores y los aficionados al deporte.

cién en la distribución de la cuota de azúcar en cuanto se refiere a la provincia de Limón. Parece que la cantidad que se le asigna a la Compañía Bananera de Costa Rica es mayor que la que se destina a toda la provincia. Si esto es cierto como estamos seguros que lo es, el procedimiento es injusto. La Compañía Bananera limita la venta de ese artículo a sus propios empleados. En cambio la cuota para toda la provincia que es más baja dejó a la mayoría del público muchos d's sin este artículo q' es indispensable. El comercio, por su parte, limita también las ventas a sus propios clientes normando la cantidad que recibe del Banco Nacional es limitada.

Podría explicarnos la Junta de la Caña por q' se procede en esta forma?

Nosotros esperamos la explicación para hacer algunos comentarios sobre esto tema que estimamos de muy mismo interés.

ESPLÉNDIDA RESULTO LA CELEBRACIÓN DE LA VICTORIA POR LA COLONIA CHINA DE ESTA CIUDAD

Con motivo de la celebración de la derrota del Japón, la colonia China de esta ciudad organizó un suioso desfile al que concurrieron las primeras autoridades de la ciudad, los miembros del Cuerpo Consular, las escuelas, las organizaciones de exploradores, los sindicatos y multitud de personas con carteles alegríes y banderas de las naciones aliadas.

Durante las primeras horas de la noche en varias esquinas de la ciudad los miem-

bro de la Caribbean Packing Company, han celebrado un contrato mediante el cual dicha compañía se obliga a establecer en la ciudad de Limón una fábrica de enlatar carnes y sopas, en cualquier forma, de tortuga, camarones, langosta y otros mariscos, en forma igual a la que se usa y acostumbra en los Estados Unidos de América.

Con el objeto indicado, la compañía se compromete a instalar, en edificio de su propiedad, una maquinaria moderna provista de todos los implementos necesarios para enlatar las carnes y las sopas, por medio del sistema de grasa con el máximo de seguridad higiénica. El gobierno con el objeto de proteger la industria de que se habla, no autorizará el establecimiento en el país de empresas que exploten la misma industria durante un plazo de cinco años.

MUNDO SOCIAL

DANILO SOLANO Y LEONOR DE SOLANO

expresan por este medio su más profundo agradecimiento a todas aquellas personas que en una u otra forma les manifestaron su pesar con motivo del fallecimiento de su inseparable hijo,

SÉRGIO

Limon, Agosto 25 de 1945.

ENFERMA

Desde hace algunos días se encuentra bastante delicada de salud la estimable dama doña Anita de Johnston, esposa del señor Vice Consul de Su Majestad Británica don Roberto C. Johnston. Deseamos su pronta y completa mejoría.

RESTABLECIDO

Hemos tenido el gusto de saludar completamente restablecido a nuestro estimado amigo el coronel don Enrique Esquivel. Mucho nos alegramos de su completo restablecimiento.

EN LOS ESTADOS UNIDOS

Comerciante reputado en todo el país con veintiseis años de experiencia en el ramo de tiendas, ofrece oportunidad de exhibir permanentemente en los Estados Unidos productos de San José de Costa Rica y alrededores. Muy familiarizado con el manejo de tiendas y al detalle y con buenas relaciones con importantes compradores y dueños de establecimientos detallistas.

Envíe por correo aéreo descripción de sus productos y plazos en que puede entregar los pedidos. Sirvase cotizar precios incluyendo transporte y derechos aduaneros de la mercancía puesta en el puerto de entrada en Estados Unidos. Especifique la comisión o corriente que está dispuesto a conceder en las ventas a las tiendas detallistas de los Estados Unidos.

MAX STENZLER

**COSTA RICA
SODA WATER
FACTORY**

Fábrica de Hielo
y Refrescos
Agencia Cervecería
Traube
LIMÓN
FLORIDA ICE AND
FARM CO.
Fábrica de Hielo

PARA SAN JOSE

Después de pasar varios días en esta ciudad, regresó a San José doña Ruth de Orcamonte.

PARA SAN JOSE

Partió para San José, donde permanecerá unos pocos días, doña Angélica de La-prade.

ENFERMA

Ha mejorado bastante de la gravedad que la tuvo pasado algunos días la señora Olimpia Trejo. Le deseamos completa mejoría.

ENFERMA

En estado de bastante cuidado se encuentra desde hace varios días doña Anuda de Cerdas. Mucho lo sentimos y deseamos a la estimable señora una completa mejoría.

DE SAN JOSE

A pasas unos días entre nosotros llegó de San José, don Oscar Pacheco hija.

ENFERMA

Un poco mejor de salud se encuentra la estimable dama doña Emilia de Mangil, nos alegramos de ello.

DE SAN JOSE

A pasas unos días entre nosotros llegó de San José, don Oscar Pacheco hija.

■ CAFE "CASINO" ■

Situado frente a A. de la Peña & Cia.
C.I.D.U.D.O. LIMÓN.

Una nueva creación, limpia, confortable y con servicio sin competencia.

CAFE — SERVICIO A LA CARTA — REFRESCOS
COMIDAS.

El Café CASINO es algo nuevo en el Puerto

A new creation in the line of wholesome meals, coffee and refreshing beverages. A genuinely clean and sanitary place in which to dine along with your friends

SERVICE UNPARALLELED

EL TEATRO MODERNO

tiene el honor de presentar a su muy estimable clientela el siguiente programa para la semana próxima:

LUNES 3 de Setiembre

JINETES de la FRONTERA

William Boyd

MARTES 4 Setiembre

NANA

Lupi Vélez y Corzo Alvarado

MIERCOLES 5 Setiembre

LA VANDOSA

(Mr. Skefington)

JUEVES 6 Setiembre

ANGELITOS con FALDAS

(And the Angels Sing)

VIERNES 7 Setiembre

ANGELITOS con FALDAS

(And the Angels Sing)

Fred Mac Murray

SABADO 8 Setiembre

ALMAS EN EL MAR

(Coul, at Sea)

Gary Cooper y George Raft

DOMINGO 9 Setiembre

ME HE DE COMER esa

TUNA

Jorge Negrete y

Maria E. Marqués

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y enviarnos la pena de tener que cortar su servicio

COMPÀNIA ELECTRICA DE LIMÓN

"LA VOZ ATLANTICA"

Director Propietario: E. Arrázola Posada
Apartado de Correo: Letra J.

Semanario de intereses generales

EL PERIODICO QUE TIENE MAS CIRCULACION
EN LA PROVINCIA.

Nuestra Contribución a La Victoria



LOS VEHICULOS COMBATIENTES

"Bola Impenetrable" y "Corre Llanura"
L'autos para carros armados y otros
vehículos combatientes fueron saledizos
aspectos de producción Dunlop.
Cientos de miles fueron hechos de For-
talesa Dunlop, Inglaterra antes y duran-
te la guerra.

DUNLOP



Marca

DUNLOP RUBBER Co Ltd.
Birmingham, England

Industria

-CAPAS DE MANGAS— ESCLAVINA ENTERA y GENERO AHUEADO

le ofrece de la mejor calidad, el

ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

We beg to call your attention to our remark at the back
of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before
the 10th. of the month.

Be so good as to comply with this request and do not
oblige us to suspend our service, a step which
we would much regret to take

GRAN OPORTUNIDAD

Sí usted necesita los servicios competentes. Confianza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón

DIRIJASE:

GEORGE LAZARUS D
APARTADO 449 — LIMÓN

NOTAS EDITORIALES

LA ESCUELA COMPLEMENTARIA

LA VOZ ATLANTICA tiene, en la creación de la Escuela Complementaria de Segunda Enseñanza, una parte del triunfo. Desde estas notas editoriales muchas veces hicimos campaña para conseguir que esa necesidad legítimamente sentida, no se perdiera en la indiferencia oficial.

Pero esa parte que nos corresponde en la victoria, nos obliga también a prestarle toda clase de ayuda para evitar que esa Escuela se apague lentamente como la Escuela de Comercio y la Escuela de Mecanografía que ya murieron.

Hacemos este comentario porque en el momento actual se presenta una oportunidad que podría aprovecharse para asegurarle vida y prosperidad.

El Gobierno ha decretado en estos últimos días la expropiación de muchas propiedades de súbditos alemanes. Una mas, una menos, no afectara en nada la situación creada o que pudiera crearse en el futuro. Cualquiera de las muchas propiedades de firmas alemanas que hay en esta ciudad y cuyo valor se le ha sacado muchas veces con el producto de los arquileros, podría ser expropiada en beneficio de la Escuela Complementaria.

Actualmente las labores de este centro docente se limitan a las pocas horas de la tarde por falta de local apropiado. Instalada como está en la Escuela de Varones General Tomás Guardia, el trabajo que se realiza no puede ser todo lo eficiente que es necesario.

Podría la Municipalidad, que tanto ayuda en su creación, hacer ante el Gobierno la solicitud que ahora sugerimos? Qué mejor destino puede darse a una propiedad alemana que un centro de cultura donde se aprendan para luego vivirlas, las cuatro libertades de la Carta del Atlántico, base fundamental del bienestar de los pueblos. Los fatídicos campos de tortura es justo que tengan a su costa un reverso de medalla.

TIENDA HOLLYWOOD LIMÓN

Sus uniformes para escuela
Sus trajes para el balé del

15 DE SETIEMBRE

El más grande surtido, a los precios más bajos, consigue en la

TIENDA HOLLYWOOD de SALOMON BERENSON

VISITENOS Y SE CONVENCERÁ
NOTA—Un jinmenso surtido de flores extranjeras

Lancha Santa Elena

La nueva Tarifa de Fletes y Pasajes, entre BARRA DEL COLO-RADO - LIMÓN y viceversa, es la siguiente:

	c/u.
Pasaje para la Barra, incluyendo desayuno	10.00
Toda clase de granos, vegetales y marradería en general (el quintal)	2.50
Cigarrillos por cajetín (quintal)	2.00
Estaciones con Diesel y Gasolina de 53 galones	8.00
Estaciones con Petróleo, Lícor y Aceite Lubricante de 53 galones	10.00
Maquinaria, pesando más de 400 libras precio convencional,	
Otros no especificados aquí se encuentran en la Tarifa General.	
Estaciones vacíos de 53 galones	
Estaciones vacíos no devueltos de 53 galones	
Jabas botales vacías, devueltas, cada una	OS
Otros envases vacíos devueltos, libras.	
Estaciones para licor, vacíos devueltos de 10 galones	1.00
NOTA: La carga deberá ser entregada en la plataforma de la Aduana. Aceptamos carga con anticipación en nuestras bodegas, siempre que esté perfectamente empacada y en buenas condiciones. La carga y descarga será por cuenta nuestra.	

FARA MAS INFORMES SIRVASE PASAR POR NUESTRAS OFICINAS

ENRIQUE MANGEL ROSAT, Administrador

UN GRUPO DE IMPORTANTES AGRICULTORES DE LA ESTRELLA, VISITARON AL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

Como lo habíamos anunciado en el artículo anterior de este mismo periódico, se llevó a cabo hace una sola día la visita de una comisión importante de agricultores y vecinos de la Estrella al señor Presidente de la República; el propósito de dicha visita era el de exponerle con claridad al licenciado Picado la grave situación en que se encuentran los vecinos de Pandora, el próximo estado en que está la vía y las constantes pérdidas que tienen por la negativa de la Northern de no querer arreglar el tramo de vía Penshurst-Panamá.

Hace mucho tiempo se viene planteando al gobierno la urgente necesidad de que se arregle y se mejore este servicio, todas estas gestiones han sido infructuosas, no obstante todo esto, el señor presidente de la república se comprometió con la comisión a hacer todo lo posible con el gerente de la Northern Railway Co., para tratar de buscarse solución a tan delicado asunto; no damos que la directiva intervención del Presidente traerá la inmediata solución de dicho problema.

Pasemos ahora a comentar la postura de la empresa Northern Railway Co. en este asunto; como dicen, hace mucho tiempo que la Federación de Trabajadores de Limón viene luchando porque se acaben el tramo de vía Penshurst

y la única vía de comunicación de la zona férrea, lo que indica que estamos los momentos en que punto con todos los alternativas; se interesó el gobierno por abrir vías de comunicación para que nuestra suerte no dependa de una empresa que no le importa cómo la suerte de los costarricenses o, se exige a la Northern

Molinar se impone esta medida, ya que una decisión más energética del gobierno frente a esta empresa, pues, no podemos consentir que por su cañería continúen perdiendo la vida trabajadores; si los contratos la autorizan para subir los fletes y pasa lo que también debe haber una ley que la obligue a mantener buenos servicios.

JOAQUÍN HERNÁNDEZ P.
Secretario General de la Federación de Trabajadores.

Limon, agosto 26 de 1944.

LOS CENTIMOS DE HOY SERÁN LOS COLONES DEL MAÑANA, SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY. DEPOSITE SUS AHORROS en el

BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

SIRVASE DARNOS UNA CLARA EXPLICACIÓN DE SU CONDUCTA, SEÑOR SECRETARIO DE ESTADO EN FOMENTO

En el año 1943, cuando la Compañía Bananera de Costa Rica inició el levantamiento de los rieles del tránsito de Penshurst, la Cooperativa del Cacao, entonces en formación, libró una campaña intensiva para que dicho tránsito fuera reconstruido, porque su perjuicio y se arruinaba una de las zonas más productivas de la región atlántica. Conscientes de ese deber llevamos a conocimiento del señor Presidente Calderón Guardia la justicia de nuestra causa y nos ofreció su palabra de que el tránsito sería repuesto, y la cumplió.

Tiempo más tarde, una comisión representativa de agricultores de los distritos de Cahuita, Puerto Viejo y Penshurst, a quienes tuve el gusto de acompañar, visitó al actual Presidente Picado y en presencia de los Secretarios de Estado de Hacienda y de Fomento, expusimos nuestros deseos de que la Cooperativa del Cacao administrara esa vía para evitar su destrucción y ofrecímos rendir nuestros servicios gratuitamente, inspirados únicamente en un afán de cooperación con la Secretaría de Agricultura en beneficio de los agricultores y con el propósito de evitar que vinieran contratistas irresponsables a explotar los servicios del tránsito. Recordamos las sinceras palabras del Presidente Picado, ofreciendo poner bajo la dirección de la Cooperativa dicho tránsito y le dió instrucciones al Secretario de Fomento en ese sentido. Inmediatamente presentamos a esa Secretaría, con fecha 28 de julio del año pasado, un proyecto de contrato que contenía los siguientes puntos:

- Administración gratuita;
- Cooperación de los miembros en su mantenimiento de la vía;
- Elaboración de tarifas mínimas;

d) Informar a esa Secretaría del movimiento económico mensualmente;

e) Someter a esa Secretaría los gastos extraordinarios para su aprobación y

f) Depositar en uno de los Bancos el remanente para mejoras, ensanche de la vía a Cahuita y Puerto Viejo y para eventuales imprevistos.

Obliguvos días después una contestación favorable, de la cual extractamos los siguientes párrafos: "Me permito manifestar que en principio me gusta la idea, pero estimo conveniente esperar a que se haga el cambio total de los rieles para emitir un pronunciamiento definitivo".

Con fe en las palabras del señor Presidente de la República compramos 12 carros de tránsito y solicitamos un tractor a la Secretaría de Agricultura que nos fue concedido.

A pesar de reiteradas visitas a la Secretaría de Fomento, nunca pudimos lograr ese pronunciamiento definitivo, obligándonos a suspender las actividades iniciadas.

Con fecha 18 de julio recibimos una propuesta por intermedio de la reputada casa comercial costarricense "Limon Trading C°" en la cual le ofrecía a la Cooperativa desarrollar e incrementar el cultivo del banano, siempre y cuando tuvieran la garantía de que fuera la Cooperativa la administradora de ese tránsito y ofreciendo además, financiar la total reparación de la vía y su proyección a Puerto Viejo. Con esa documentación no presentábamos nuevamente a la Secretaría de Fomento, y como siempre, nos atendió el señor Oficial Mayor, quien nos dijo que ese tránsito sería sacado a licitación y que en todo caso ya no correspondería a esa Secretaría sino a la de Agricultura. Presentamos en el acto, con fecha 19 de julio,

propuso nuestra solicitud de contrato de administración, tal cual lo habíamos presentado en Fomento. Obtuvo la siguiente respuesta:

"Con instrucciones del señor Secretario de Agricultura, tengo el gusto de manifestarle que la propuesta que la Cooperativa del Cacao hace que la ley N° 25 de 23 de agosto de 1943, encarga expresamente a la Secretaría de Agricultura esas funciones. Admitimos que el señor Secretario de Fomento no entienda nada, absolutamente nada de fomento, pero no le aceptamos ignorancia en asuntos administrativos".

Si la Cooperativa ha recibido las felicitaciones por su esforzada labor de la Secretaría de Agricultura, sí constituye la representación del 75 por ciento de los agricultores que con su trabajo y productos mantienen las actividades del tránsito, no para que se le conceda la administración de tránsito de Penshurst, ha sido vista con simpatía por el señor Fomento por la conveniencia nacional que ella entraña, y que al regreso del señor Secretario de su misión en Venezuela será atendida sin otras dilaciones".

Entendido el señor Hermano de nacionalidad extranjera y gerente de la Compañía Bananera Centroamericana, de nuestras gestiones, visita la Secretaría de Fomento, y obtiene en el curso de tres días el contrato de administración, sorprendiendo quien sabe de qué manera al Secretario de Fomento, quien no podía ignorar nuestras gestiones de más de un año, y quien debía saber también que no estaba facultado para extender ese contrato, ya comprendemos por qué habremos de soportar la culpa de un extranjero, si como costarricenses y por leyes de la República las cooperativas tienen privilegios por carácter de bien social y económico.

No aceptamos ni permitiremos subordinar los fuertes intereses que la cooperativa transitan por ese tránsito a empresarios extranjeros, repudiados por los productores de banano, y preferiremos suspender nuestros planes de incremento agrícola en esa zona, mientras no se nos haga justicia de la inicua burla de que hemos sido víctimas. Que se consulte la voluntad de esos agricultores, quienes son los más llamados a decidir de una cosa que forma parte inte-

Pildoras De Witt
alivian rápidamente
los

DOLORES en las COYUNTURAS

Los dolores en las coyunturas y en la cintura le indican que sus órganos no funcionan normalmente. Esos órganos están inactivos y permiten que las impurezas y venenos, al no ser eliminados de la sangre, se alojen en los músculos y coyunturas.

Estos venenos (especialmente el exceso de ácido úrico), al ser absorbidos y oxidados del organismo, pueden producir dolorosas inflamaciones (rheumatismos). Para combatir el dolor se presenta luego de masajes y baños fríos, y eventualmente se recurren a medicamentos.

Las Pildoras De Witt se elaboran especialmente para combatir el dolor de coyuntura y cintura, y para qué, con su efecto antiespasmódico que contiene las Pildoras De Witt se sirve de acuerdo en la propia sala de los baños.

No solamente alivian las impurezas y venenos, sino que también limpian y tonifican el organismo. Dentro de los 24 horas de haber tomado la primera dosis de Pildoras De Witt, la persona se siente animada y fuerte. La cura es completa y definitiva. Ademas, las pildoras de Witt se usan inmediatamente para eliminar dolores artificiales, reumáticos y dolores de madera.

Pildoras De Witt

— recomendadas para Reumatismo, Lumbago, Dolores de la Cintura, etc.

SÉRGIO

(A mi pequeño hijo, fallecido el 15 de Agosto, Día de la Madre)

Cuando todos los niños de la tierra se preparaban para festejar a la Madre, cuando tú hijo mío, siguiendo los consejos de tu buena maestra, reunían cinco a cinco el dinero necesario para comprar el regalo a tu madre, no podían siquiera imaginar que tú habías sido el elegido para ofrecer a su madre el regalo más preciado que yo alguno pudiera ofrecer en tan memorable día; porque tú hijo mío, le ofrendaste tu vida; porque tú, tan bueno

y obediente, no podías despegar de tu lado, no obediendo al llamado que dices del cielo te hacia la Virgen María... Ahora eras tan bueno, eras tan noble que despertaste la envidia de las almas puras; y para eso no te permitieron sal de tu casa, ni entrabas a tu amado pañerito del kinder, porqueretea tu hijo de mí alma, tenías que irte a distraer los ángeles de los del cielo.

Daniel Solano A.

Alajuela, Agosto de 1945

SEÑOR GANADERO:

¡No se deje engañar!
PARA MANTENER SUS ANIMALES SANOS



PARA SUS GANADOS, SALUD!

gral de su vida económica. Consideraremos nulo este contrato por cuanto asumió el Secretario de Fomento atribuciones que corresponden al Secretario de Agricultura, y muy a su desventura, se apelaron ante el señor Presidente de la República sobre este asunto, que hemos debido hacerlo público,

porque las promesas que nos hicieron son del conocimiento de un gran sector de agricultores y miembros de la cooperativa, a quienes de hemos dejar constancia de nuestra actuación.

Raúl Velásquez Fernández
Gerente de la Cooperativa del Cacao.

HOTEL HISPANO-AMÉRICA

Nuevamente bajo la Administración de

ERNEST CECIL LEWIS

El edificio completamente renovado y con servicio de AGUA DIA Y NOCHE SIN CESACION.

SU RESTAURANTE ESPECIALIZADO EN LA PREPARACION DE MUY BUENA Y SABROSA ALIMENTACION Y LA CANTINA OFRECE

UN GRAN SURTIDO DE LICORES

En el Hotel Hispano América uno nunca se siente fatigado.

Arsenipur

GRAN RECONSTITUYENTE
ENGORDA LOS ANIMALES

DISTRIBUIDORES: LABORATORIOS CARLOS VIEQUEZ

UN MILON

LENTE de la Pág. UNO
El barrio del Carmen: saneamiento de la ciudad y los caminos de penetración agrícola de mayor urgencia en la provincia.

IN LIMÓN:

Construcción de una carretera a La Estrella y Talamanca; "acondicionamiento de la aérea para abastecer de agua potable a la ciudad, y de los caminos de penetración agrícola de mayor urgencia en la provincia.

IN GUANACASTÉ:

Para que la Junta Nacional de Carreteras construya un ramal de carretera que conecte Las Juntas con la carretera interamericana, y otra que conecte a Tilarán y San José. De los fondos destinados a carreteras en el Guanacaste, se invertirán doscientos mil colones, a la edificación de una escuela en la ciudad de Cañas. Todas esas obras se llevarán a cabo simultáneamente.

Artículo 2º—Todas las obras deberán ejecutarse b

dentro de los plazos establecidos en la ley.

jo control directo de la Secretaría de Fomento, y conforme al plan que para tal efecto formule el Poder Ejecutivo, y se realizarán por administración o por medio de licitación pública.

Artículo 3º—Para el servicio de interés y amortización de los mencionados empréstitos, crearáse un sobre impuesto especial de un centavo de colón que se pagará por cada kilo de todo artículo, sustancia, materia o producto que importe al país, a excepción de los que por disposiciones especiales se encuentren exentos de impuestos. La Oficina de Defensa Económica, al calcular el precio de los artículos de primera necesidad, cuya clasificación hará para este efecto, no tomará en cuenta el recargo a que se refiere este artículo.

Artículo 4º—La Administración Principal de Rentas abrirá una cuenta especial a la Junta Nacional de Carreteras, y a cada una de las Municipalidades de Limón y

diamariamente ingresen por concepto del sobre impuesto que establece el artículo 2º de esta ley, distribuyéndolo y acrediitándolo a las entidades referidas, proporcionalmente a las sumas que les co-

rresponden, de acuerdo con el artículo 1º.

Artículo 5º—Autorízase asimismo, al Poder Ejecutivo, para que otorgue la fianza solidaria del Estado en los empréstitos a que se refiere la presente ley.

Artículo 6º—Una vez cancelados los empréstitos autorizados por esta ley, el impuesto que la misma establece queda automáticamente suprimido.

Artículo 7º—Esta ley regirá desde el día de su promulgación.

Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dado en el Salón de Sesiones del Congreso—Palacio Nacional, San José, a los 3 días del mes de agosto de 1945.

R. A. Grillo, Presidente.—
Julio Muñoz F., Segundo Secretario.—T. Espinach, Secretario ad hoc.

Casa Presidencial.—San José, a los 16 días del mes de agosto de 1945.

Ejecútense, Teodoro Picado, El Secretario de Estado en el Despacho de Gobernación, Fernando Soto Harrison.—El Secretario de Estado en el Despacho de Fomento, Francisco Esquivel.

Dé muestra



Buen Gusto

de su
fumando

T
ICOS

Limón Trading Company

Compra a los MEJORES PRECIOS

Raicilla de Ipecacuana

HULE

Cacao, Cocos y Copra

— NO LO OLVIDE —

CERVEZA PABST

POR CAJA

DE DONDE?

BROWNE Y ABRAHAMS

TAMBIEN

VENTA DE MERCADERIAS

EN GENERAL

FRENTE UNIDAD SANITARIA

Ciudad de Limón

DR. B. FERNANDEZ SEGURA

MEDICO CIRUJANO

abrió su consultorio médico en los bajos del Park Hotel Hispano-American, contiguo oficina dental del Dr. Pacheco.

Horas de consulta: 2 p. m. a 5 p. m.

JUNTA DEL DEPARTAMENTO

VIENE de la Pág UNO — y la Meseta Central, obviamente en los mercados nacionales de los de la, cual parece derivarse la conclusión lógica de que ese artículo escusase estos, que no dejó sobrante una vez satisfecha la demanda interna.

Antes de entrar al análisis de esta cuestión, queremos dejar constancia clara y expresa de que reconocemos a excelente intención que ha planteado a los estimables señores miembros de la Junta, tendiente a beneficiar, o al menos a no consentir, en que se cause un perjuicio más a los consumidores restándoles de su mesa uno de los productos de primera necesidad en el país.

Nuestros, sin embargo, discreparam del criterio de los señores miembros sobre la cuestión de las consecuencias para el país que pueda tener la exportación de plátanos, y procuraremos exponerla en forma sencilla y clara nuestro punto de vista, en la seguridad de que la misma recta intención que siguió la denegatoria del permiso hará a la Junta volver sobre sus pasos y nos acercernos la razón que nos asiste.

Los plátanos, con el caucho porto, al mal generalizado y el banano, son producto de los más abundantes de la zona, ocupando aquél quizá el tercer lugar dentro de la producción total de la provincia; no es pues, exacto, que no haya sobrante de plátanos, una vez satisfechas nuestras necesidades interiores; es al contrario, hay un exceso que se pierde por motivos varios, en poder de los plantadores.

La elevación que ha alcanzado últimamente el precio del fruto dentro del país, especialmente en San José,

**SEMANARIOS VIAJES A COLON
REPUBLICA DE PANAMA**
Agentes:

R. E. SMYTH & COMPANY

Puerto Limón y San José
Costa Rica**¡HULE!**
GANE DINERO. — AHORA MEJOR PRECIO

LA COMPAÑIA

HECHT, LEVIS & KAHN, INC.

En Limón, Edificio: CARIBBEAN PACKING COMPANY

Pagará: ₡178.00 POR QUINTAL DE HULEEN SUS COMISARIATOS DE GUAPILES, SIQUIRRES,
VESTA Y PENSHURST**Pagará: ₡173.00 POR QUINTAL**

carácter, el tiempo requerido para venderlos directamente en las ciudades, y lo duro y difícil de tratar con sus comerciantes, nos resulta mejor negocio quedarnos en nuestras parcelas y dejar a los plátanos en su ciclo permanente de producción y desparramiento.

Resulta, entonces, evidente, la certeza de lo que veíamos asegurando: nadie ganaba nada con que se nos prohibía exportar nuestros plátanos, porque los nuestros no son los que el país consume, pero si se nos perjudica en nuestra economía porque se nos impide explotar

una riqueza que se está perdiendo, y se perjudica a la nación entera porque se le priva de ese modo de una entrada adicional de oro; este perjuicio es aún mayor si se consideran las halagadoras perspectivas que esa exportación, apenas en ciernes encierra en el futuro para la economía nacional.

Sin ánimo de exagerar, ni de impresionar a nadie, nos atrevemos a afirmar que bien podríamos estar en los inicios de una actividad agrícola comercial de tan vastas dimensiones como la del cacao o la del banano, y quizás más segura que éas dos, co-
mo es muy sabido, están sujetas a constantes alternativas por factores que las influencian muy directamente.

Aun el peligro de encarecimiento por escasez, en lo interno, que ha movido a los señores miembros de la Junta a prohibir la exportación, podría quedar definitivamente limitado con el desarrollo del comercio con el exterior; en ese ramo; porque como los platanales que existen actualmente son insuficientes para ese tráfico; de resultar el negocio las exportaciones proyectadas eran apena-
nas en vía de prueba.

— PASA a la Pág NUEVE

AVISO**A LOS MIEMBROS DE LA COOPERATIVA DEL CACAO
Y BANANEROS DE PENSHURST**

La Cooperativa del Cacao que tiene promesa hecha por la Secretaría de Agricultura para la administración del tránsito de Penshurst ha visto con sorpresa el contrato dado a la Compañía Bananera Centroamericana.

No podemos admitir ni toleraremos que una entidad extranjera obtenga un privilegio sobre una Cooperativa, que por ser costarricense y estar protegida por leyes de la República, — tenga que depender en los servicios del tránsito — de una empresa repudiada por los productores de banano.

Nos defenderemos a como haya lugar y le probaremos al Secretario de Fomento — que su acción informal que cuenta con la confianza de quienes por sus dominios de propiedades en esa zona tienen legítimos derechos adquiridos — que no pueden ser tan fácilmente atropellados.

RAUL VELAZQUEZ

Gerente — Cacao Cooperativa

ATLANTIC VOICE

Editor: JOS A. THOMAS

P. O. BOX 199

YEAR X — LIMON, C. R. SEPTEMBER 1st, 1945 — N° 481

OCCUPATION OF JAPANESE TERRITORY BY ALLIED FORCES STARTED LAST TUESDAY WITH AN UNTOWARD ACT TAKING PLACE

The final phase of the terrible warfare in the Far Eastern Regions of the Pacific began on Tuesday of this week in course with the arrival of the air transported one hundred and thirty two North American engineers, technicians, meteorologists, and other personnel of the aerial divisions of the base located forty three kilometers from the palace of the Emperor Hirohito. This advance force will conclude preparations for the landing of the large number of forces who are listed to occupy the territory of the Empire of the "Rising Sun", in keeping with the demands of the pact of surrender. Not a single untoward act is said to have taken place.

At this time of writing it was announced that General



ADMIRAL
CHESTER NIMITZ
who will represent President Truman at formal ceremony of Japan's Surrender

Douglas MacArthur would have reached Okinawa last Wednesday night on his way to Tokyo. He was due to land at the aerodrome at Atsugi

on Thursday morning accompanied by 7,500 airborne soldiers. At this same time thirteen thousand infantry and marines were listed to occupy the fort on the Islands in the Bay of Tokyo and the naval base of Yokosuka, directed by Admiral Halsey from the battleship "Missouri".

The Eighth army, commanded by Lieutenant General Eicholberger, were listed to disembark in Yokohama and Tohoku in the Bay of Tokyo yesterday.

Tomorrow — the 2nd September — will be the red letter day — as it is then that the formal act of the unconditional surrender of the Japanese will be expected to be effected aboard the North American battleship "Missouri".

PASA a la Pág. OCHO

RAILWAY CO'S NEWLY CONSTRUCTED TUNNEL AT 48½ MILES INAUGURATED YESTERDAY

As is well known to almost every resident in this Zone, the torrential rains which fall periodically have, from time to time caused interruptions in the transportation service

the closing period of the past year, that the Management of the Company decided on the construction of a tunnel at the locality known as 48½

PASA a la Pág. OCHO

Notice

TO MEMBERS OF THE CACAO CO-OPERATIVA AND BANANA CULTIVATORS OF PENSHURST

The Cacao Co-operative, which had a promise made by the Minister of Agriculture for the administration of the Penshurst Tram-line System, views with surprise that the Contract has been given to the International Trading Corporation, Ltd.

We cannot admit nor tolerate that a foreign entity should obtain such a privilege over a Corporation which is Costarrican and is protected by the Laws of the Republic.

We must now depend on a Tram Line service by a company repudiated by the Banana producers. We must defend what has taken place and we must prove to the Secretary of Fomento that his informed action, does not give account with the confidence which by his dominion of property in this Zone — having acquired legitimate rights which cannot be easily trampled.

RAUL VELAZQUEZ

General Manager, Cacao Cooperativa

THE THOUGHT FOR THE WEEK

The overcoming of hardships brings life out of mediocrity and makes it worthwhile. The individuals from whom destiny demands much are infinitely the gainers as compared with those of whom it asks but little.

IN SUPPORT OF MRS. CHURCHILL'S FUND

In our last Saturday's impression, we carried an appeal for contributions to the Fund being raised by Mrs. Churchill, the universally esteemed wife of England's "Man of the Hour", for the praiseworthy purpose of providing the mediums where the British women on service with the Forces of the Commonwealth in Germany, Austria, Italy and the South East Asia Command can secure proper food, rest, recreation and other much needed conveniences.

The call has come to us by way of His Britannic Majesty's Charge d'Affaires resident in San José, through the Vice Consulate in this city, who has specially invited the whole-hearted co-operation of the religious denominations, fraternal societies, clubs and other auspices of British Nationals.

Coming at this time when the closing phase of the titanic struggle and signal victory is being effected in the Far Eastern regions of the Pacific, we are confident that despite the financial difficulties from which our community, in general, suffers, an unusually generous response will be given the appeal.

In view of the fact that the appeal is being made on behalf of thousands of the members of Britain's womanhood, who have left their homes, their relatives, and friends to give of their best in the cause of suffering humanity, regardless of personal sacrifices and inconveniences, it should awaken an honest pride in the heart of every true and patriotic member of the Commonwealth of Nations.

The cessation of hostilities has by no means reduced the need for the services of these "Ministering Angels", rather, it has increased the demand, by reason of the fact that a far larger number of sick, wounded and maimed persons are falling under the care and protection of the British and other of the United Nations in the territories being occupied by them.

We hope that this most deserving effort of Mrs. Churchill will receive a maximum success.

NEW SAN JOSE HOME FOR LIMONENSES

The people of this city, the coastal and line towns are now provided with

their own home in San José at the

SYDNEY COX HOTEL

situate on Front Street

A modern structure with large airy and comfortable rooms equipped with shower baths and tubs constantly supplied with cold and hot water.

Come and help us grow

TALLER MECANICO MACHINE SHOP

FIFTH AVENUE — BUILDING N° 88
Conducts general Repairs, First class workmanship guaranteed. On Hand, at all times — Beds, Springs and other Household things.

PRICES MODERATE
C. THOMPSON, Proprietor.

A "VICTORY" CELEBRATION BY ODD-FELLOWS OF MANCHESTER UNITY

On Saturday night, the 25th of the recently passed month, the traditional good-will of Odd-Fellowship was made manifest, jointly by the officers and members of the Loyal Bethseda and Loyal Beth Lodges of the Independent

Order of Odd-Fellows, Manchester Unity, in their Hall on seventh street, on the track of the Northern Railway Company.

The event was in celebration of the sincere joy felt for the victory achieved by the armed forces of the United Nations and as truly representing the British origin of the fraternity. Sérvéries of their friends were invited to attend and make merry with them.

Covers were laid for nearly seventy five. Each person, on entering the Hall, was decorated with the "V" insignia. Mr. John Goulbourne, the Noble Grand, honoured the writer with a seat in the east to preside over the festive board after it had been graced by Mr. W. Daysley, a valuable member of the fraternity. At the close of our timely remarks, Mr. Daysley was requested to propose the toast for

WITH THE METHODISTS

The Sunday School Department of the Wesleyan Methodist Denomination in this city will stage a Debate on Monday night, the 3rd. instant. The subject will be, it is stated, "Resolved that unemployment has done more harm to our youth than intemperance." An interesting singing and reciting programme will precede the debate.

A cordial welcome awaits the general public.

The President of the République and he effectively complied. M/S. Rikkeits followed with that on behalf of His Majesty King George VI, Mr. S. Reiff's contribution was in fond memory of the late President Franklin D. Roosevelt. Mrs. Jane Poyer spoke for Ruth of sacred memory. In the vein of a visitor's impression was the assignment of Mr. Amos G. Hoff. Other appreciated addresses were delivered by Mesdames Matilda Wade, S. Reid, Drucilla Price, Misses Lucilla Frankly and Dr. Joris Joseph, Messrs. N. McFarlane and Adam Rottray. The address on the Order was another fitting contribution by Mr. W. Daysley. That on behalf of the entertaining Lodges was given by Mr. C. Henry Mr. V. Gray spoke for the visitors and Mr. R. Gregg. The entertainers in song were Mesdames M. Laird, Diana Gayle, A. Vassell, I. Reid, C. Morgan, I. Wilson and Miss Hannah Murray.

Mr. John Goulbourne, the immediate presiding Noble Grand of the Loyal Bethseda, tendered the vote of thanks to all concerned and Mr. Daysley followed with the closing Grace.

OCCUPATION

VIENTE de la Pág. SIETE

while at anchor in the Bay of

Tokio, thus bringing to an

end the bloodiest and most

cruel war known to the hu-

man race.

On Monday the 3rd. instant, air units will land at the aerodrome of Kanoya on the island of Kiusiu, situated in the extreme south of the Japanese archipelago. The landing of forces on the other islands of Japan, as also in the territories invaded by them, will take place during the ensuing two months.

It is expected that a British force would have yesterday landed in Hong Kong.

NOTICE

Address all your Engineering Requirements to

Para todos sus trabajos de Ingeniería diríjase a

R. E. ROIG V.

Charges Reasonable — Precios Módicos
P. O. BOX 923 — TELEFONOS 5319, 3261, or 25

PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.

San José, C. R.
APDO. N° 1779 — TEL. 6128

OFFER FOR SALE, IN WHOLESALE LOTS,
REGULAR STOCK OF THE FOLLOWING

MATARAL, ALKALINE TABLETS.

MULENO L FIRST AID ANTISEPTIC.

Moore's KUBANOLA
HERB TEA, FAMILY LINIMENT, ANTISEPTIC, ANT POISONS, GULF BRAND Extracts of flavorings, Limon and Vanilla.

Large Assortment of Pita hats for men and women, Ecuadorian products.

Ladies pure leather and alligator leather hand bags, ladies as ornaments.

Fancy Jewelry, bracelets and brooches, nice designs, gold filled.

Native coffee wood souvenirs, fine assortment of designs. Rafael Tuck & Sons universally known Christmas greeting cards (British manufacture).

Fine Assortment of post cards, (American manufacture). Large assortment of La Valliere's Toilet articles including, Lektor Lotions and other fine perfumes, face creams, toothpastes, powders, etc., etc.

Gator Roach hives and other insecticides for ants-roaches and mosquitos.

Why contract MALARIA?

we are famous mosquito sprays, burn these and avoid mosquito introducing malaria into your SYSTEM.

Send us your order immediately.

For your importations of any and every kind of merchandise of machinery, and the exportation of your products, CONSULT US.

400 BATTLESHIPS AND 8,000 AIRPLANES

According to a Washington release, it has been authoritatively stated that the naval and aerial divisions of the armed forces of the United States of America will, in the future, consist, respectively of four hundred ships and eight thousand planes on active service, while a large num-

SALOMON CHIN

— Estrada —
L'A IBERIA

AGRICULTURAL AND BUILDING CORPO

RATION OF 28 MILES HEAD OFFICE

MADRE DE DIOS

To the Officers and Members of the above named Society:

You are hereby notified to attend the annual shareholders meeting of the Corporation which will be held at the usual meeting place.

Madre de Dios at 10.30 a. m. Sunday
September 9th, 1945

for the purpose of having a final understanding necessary to the benefit of the shareholders.

This meeting calls for all shareholders: in case of failure to attend, the directors will not hold themselves responsible, if any thing should happen to the Society.

Important: you can be represented by a representative or proxy.

D. A. WARD Z. FARQUHARSON
Gerente President.

A. C. GIBB — Secretary
August 15th. 1945.

JUNTA DEL...
VIENE de la Página SFIS

bria que empezar por limpiar los plátanos existentes, ampliarlos y emprender en muchos otros nuevos. Y, una vez en pleno el negocio, es obvio que la producción sería tan grande, que habría sido necesario para exportar sencillamente ampliar.

IMPORTANT

We beg to advise our esteemed readers in the Ciene, guita and surrounding districts that, effective with this issue, they can secure our Weekly News Organ at the grocery shop of Mrs. Rose, located at the entrance of the street leading to the Spanish School in that settlement.

THE MANAGEMENT

Notice

To Members of Cacao Cooperation
(Mixta)

Our Prices for the following Products are:
CACAO, per quintal 65.00 Colones
COCONUT PITH, per quintal 66.00 Colones
COCOA-NUTS, per hundred . . . 28.00 Colones
HULE, per quintal 145.00 Colones

All Freight and Cartage will be at Expense of the Cacao Co-operation

RAUL VELAZQUEZ
Manager

MALAY RUBBER PLANTATIONS REPORTED LITTLE DAMAGED

The information has been released by the London press that within a very short time the Rubber Industry of Malaya will be in full activity.

A number of British experts are said to be ready to enter the reconquered territory as soon as notified by the army in occupation, to start on the work of reconstruction, with rubber the primary factor. Two special reasons have been given for the need of a rapid restoration of this industry — to relieve the world-wide scarcity of the material, and to assist in the rehabilitation of the people of the country.

Air Marshal Sir Philip Jos

CANTINA "BATAAN"

CORNER 5TH. AVENUE AND 5TH. STREET

sure to meet the Societies of the City and be free to discuss Here is the Bar where our friends of the Abaca District are the important topics of the Day.

The thirst can, meantime, be satisfied with the purest of foreign and native Drink. OUR GROCERY DEPARTMENT IS ALSO OF THE HIGHEST STANDARD.

Remember you are cordially invited

LEONARD CORRET AND WIFE
Proprietors.

de las necesidades del con-

mo interno y a precios muy bajos, como ocurre con el banano que ha sido artículo baratísimo mientras se ha mantenido el negocio en gran des con el extranjero, y que obviamente la producción se ha alcanzado precios prohibitivos precisamente cuando las dificultades de la guerra impidieron la continuación

del negocio en el extranjero.

Las razones expuestas nos

mueven a pedir, muy respetuosamente, la revocación de la prohibición de la ex-

portación de plátanos, pero

como comprendemos perfectamente la intención que ha

movido a la Junta a decretar

y con el sincero deseo de

colaborar en ese sentido,

nos permitimos sugerir que

la medida se mantenga en

cuarto a las zonas que son

directamente proveedoras de

nuestros mercados y para los

activos actuales, pero no pa-

ra las zonas como la línea de

La Estrella que no envían

sus productos a esos mercados ni para las plantaciones

nuevas que se hagan en u-

nellas otras zonas.

Esperamos confiados en

el alto espíritu de patriotis-

mo de los distinguidos cabi-

leros que integran la Junta,

que los hará sopear con calma y ponderación las ra-

zones de nuestra justa de ma-

ndana, en armonía con las

previsiones disposiciones de

las leyes N° 225 de 9 de ag-

osto de 1940, N° 57 del 23

de febrero de 1935 y N° 57

del 26 de marzo de 1945 (inc.

d, art. 18) y reconociernos

lícitos y justos derechos.

Limón, agosto de 1945

C. S. SASTRERIA EXCELSIOR TAILOR

Commerce Avenue, Next to the British Vice-Consulate and Airplane Booking Office

AN OLD FASHIONED LAWN PARTY

Approaching on the check of the arrangements have men-
tioned that there will be attrac-
tions galore and music
'a la mode,' and as the ef-
fort is to assist the cost of ef-
fecting the much needed re-
pairs to the Cathedral build-
ing, it is hoped there will
be an overwhelming attendan-
ce on this evening.

CARD OF THANKS

The Wesleyan Methodist Circuit of Costa Rica adopts this medium to express their warm appreciation and thanks to many friends and well-wishers who, by means of their talents, skill and other efforts, have rendered their sympathy for the loss sustained by the Circuit in the destruction, by fire, of the Siquirres Church on Friday, August 3rd, 1945.

To The General Travelling Public

THE INTERNATIONAL TRADING CORPORATION, LTD.

in further demonstration of its interest in the general agricultural activities of the Republic particularly those of the Atlantic Zone, has on its own initiative secured from the Government the

Concession to administer the Penshurst-Hone Creek Tramway System, which will henceforth be known as the

PENSURST CAHUITA AND EASTERN RAILWAY

Immediate improvements have been commenced, and the travelling public, moreso the agriculturists of those regions, are assured an up-to-date and efficient medium of transportation at.

REDUCED TARIFF RATES

Every one can look forward to equitable dealings and all that is necessary for the mutual benefit of all concerned.

THE INTERNATIONAL TRADING CORPORATION, Ltd.
CHANDLER W. EHRMAN, Manager

DANCE ON EVE OF 15TH. SEPTEMBER

The joyous celebrations usually interwoven with the anniversary of Costa Rica's Independence are near at hand, and in their desire to wholeheartedly cooperate in the festivities, our two esteemed townsmen, Messrs. Roel Johnson and Sydney Walters, are slated to stage a dance on the night of Friday the 14th, instant the eve of Independence Day. According to their highly appreciated invitation, the Hall of the University will be yours time.

WEEKLY VOYAGES TO COLON REPUBLIC OF PANAMA

Agents:

R. E. SMYTH & COMPANY
Port Limon and San José
Costa Rica

ESMERALDA MAS DONALD DIES SHORTLY AFTER REACHING RAILWAY STATION, SAN JOSE

The sad information has reached VOICE renders its deepest sympathy cated, a convenement of us of the death of an old resident of this city last Monday afternoon in the capital.

Mrs. Esmeralda MacDonald who had been suffering from ill health for some time decided to go to San José for special medical treatment.

Accompanied by one of her sons she left on Monday's regular passenger train.

Her condition apparently grew worse while on the way for shortly after alighting from the train at the station in San José she breathed her last. Interment was effected the following day. The ATLANTIC

GET READY

The good people associated with the proposed presentation of the scriptural narration "THE DREAMS OF QUEEN ESTHER" have solicited our favour to pass along the "Get-in-readiness" news.

The drama will be staged, we are informed, in the Hall of the Catholic Dayschool, under the guidance of one of the Auxiliaries connected with the Cathedral on a date to be announced later.

Caribbean Packing Co., S. A.

CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

RAICILLA - IPECACUANA RUBBER

We are Agents for

THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT

OFFICES: LIMON - SAN JOSÉ

RALLY BY LODGE

We learn that the township of Siquirres will be in for a frolicsome time on the night of Tuesday the 9th October, proximo, when a Rally, based on the twelve months of the year, will be staged under the auspices of the Bethel Lodge of the Independent Order of Good Samaritans and Daughters of Samaria.

The respective representatives are already conducting, we are told, a lively campaign, each being enthused with the ambition of winning the promised prize.

We urge a wholehearted support on behalf of our fraternal friends.

JOSE ACHIONG NG.

Comerciante detalista
LICORES, ABARROTES, CRISTALERIA, MATERIALES DE TODO, TODO SE ENCUENTRA EN ESTE ESTABLECIMIENTO, FERRETERIA Y ELECTRICOS,

THE SAD PASSING OF A YOUNG LIMONENSE

Deeply we regret having to mention the rather untimely demise of Miss Olga Hawkins, which took place on Tuesday, the 21st. of the past month, in the Capital.

Becoming indisposed, our widely esteemed young Limonense is said to have entered the San Juan de Dó Hospital for special medical attention which necessitated a surgical treatment, but, very regrettably, death occurred before this could have been effected.

Miss Hawkins led an exam-

member of the Catholic Parish was actively associated with the Legion of Mary and other Societies connected with the Cathedral. She will be greatly missed by a very large circle of our citizenry.

To her sorrowing parents, Mr. and Mrs. Rufus Hawkins, her sister, Miss Euphemia, who also suffers unfortunately, from impaired health, and other relatives, the ATLANTIC VOICE tenderers its profound sympathy. May her soul find peace perpetual.

HOTEL HISPANO-AMERICA

Completely renovated — spick and span.
ERNEST CECIL LEWIS

has resumed the management.

We offer the most comfortable rooms with tub and shower baths and an unceasing.

DAY AND NIGHT WATER SUPPLY

The refreshing sea breeze enhances your stay. Our Dining Room and Bar Services are without competition.

REMEMBER — THIS IS YOUR HOTEL WHEN IN LIMON
ERNEST CECIL LEWIS
PROPRIETOR

AN ENJOYABLE RECEPTION

A very enjoyable evening is said to have taken place recently at the residence of Mrs. M. Britton in San José.

The function was intended as a tribute to Miss Blandina Waterman who was on vacation in the capital. Among those present in addition to Mrs. Britton and family were Miss

Waterman, who suitably replied,

Dancing was indulged in until mid-

RUBBER - RUBBER HERE IS YOUR CHANCE TO GET MONEY

THE HECHT, LEVIS & KAHN COMPANY

will buy all your Rubber at the very fat price of

₡178.00 For Each Quintal

At Limon in The Caribbean Packing Company Building:
In their Commissaries at Guápiles - Siquirres - Vesta and

Penshurst. — The Price will be

₡173.00 Per Quintal

SELL TODAY — YOU MAY BE LATE TOMORROW

NEW HARLEM CANTINA

AND RESTAURANT

U. N. I. A. (Lower Floor) FIFTH AVENUE

O F F E R S : —

The Cradle of Comfort and first Class service to its patrons.

NO ADULTERATION — THE PUREST IN FOREIGN
AND NATIVE LIQUORS.

ACTIVITIES OF SEVENTH DAY ADVENTIST DORCAS SOCIETY, SIQUIRES

On the evening of Sunday the 19th. August, the members of the Dorcas Society associated with the Seventh Day Adventist Church in the township of Siquires, celebrated their fourth anniversary. A most inspiring programme was presented in the church and was well attended. Mrs Mae Binns, the Leader, presided and ably acted her part.

The members having lined up in the rear, entered the church in single file; and presented a pretty sight in their spotless white uniforms, while stepping time to a beautiful march played by the Misses Franklin, members of the Anglican Denomination, who are always willing to assist the different churches around.

The Lady presiding delivered the opening speech in which she accorded all present a hearty welcome. An appropriate portion of Scripture was read by Miss Una White, after which prayer was offered. "Exalt His Name" was a selection splendidly rendered by the choristers. This was followed by a number of very instructive and inspiring items.

The Motina and Cairo Units of the Society were respectfully represented.

CITY'S NEW BALM FOR THE SICK IS NOW OPEN

The Medical Consulting Office of

DR. B. FERNANDEZ SEGURA

MEDICO AND SURGEON

situate on the Lower Floor of Hotel Hispano-America, next door to the Dental Parlour of Dr. Jose Pacheco.

Hours of Consultation: 2 to 5 p. m.

MR. JAMES RICHARDS SUCCUMBS TO BRIEF ILLNESS

UNDER MEDICAL TREATMENT IN SAN JOSE

Accompanied by his esteemed wife, Mr. W. Daysley, a very responsible employee of the Northern Railway Company and the right hand man of the Rev. W. J. Evans of the St. Mark's Parish left us on Monday of the week in course for the Capital, where he now lies a patient in one of the institutions for the sick.

We wish our good and very useful citizen the best medical and surgical treatments and a speedy and complete recovery.

While our last week's issue was in the press, the icy hands of death laid hold of Mr. James Richards, who was then a patient in the local hospital.

Mr. Richards was a citizen of long standing, having migrated here from his Island home, Jamaica, in the year 1910. He was widely known and possessed of a very humorous character. For many years he served in the mechanical shops of the Northern Railway Company. About four years ago he became associated with the distribution section of this News Organ, and developed a sincerity of purpose which he at all times demonstrated, apart from any financial remuneration. He took a sincere interest in see-

ing that every corner of our city was kept informed on the happenings of the day through the medium of the ATLANTIC VOICE. As the vendor or fruits, he kept many of our citizens regularly supplied during the different seasons in conjunction with his death, don Pablo Ariosto, the esteemed Secretary of the city's Civil Court, remarked: "My home has lost a good and sincere fruit seller—one who was highly cultured".

REMEMBER THE OLD HARBOUR LAUNCH EXCURSION

Opportunities of this kind do not come every day—so embrace it

Launch will leave Limon Dock for Old Harbour at 5 a. m. — September 4th.

In will be the smooth sailing "Moderno". The Wanderer Cricket Team will be on board to meet the United Cricket Club of the coastal town. Professor Lebert Brown and his Swing Boys will supply the latest in Dance Music.

Round Trip Fare — each person
From this city £ 7.00
From Cahuita £ 3.50

THE COMMITTEE

The Society's general activities of workers, we think. The programme terminated shortly after 9 p. m. and all left obviously satisfied of having passed a very pleasing and instructive evening

Special Correspondent

DO YOUR SHOPPING AT THE PEOPLE'S HOUSE

DRESS GOODS, SHIRTS, TIES, ETC.
NOVELTIES AT PRICES TO PLEASE YOU

**JACK ORANE, SUCS.
LIMON**

Sincere expressions of appreciation of the services of our late citizen, and sorrow for his passing, have been heard from many a circle. Ours is the greatest.

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele
The People's Tailor

YOUR ATTENTION PLEASE THE "CASABLANCA"

LIMON'S NEW SPOT IS NOW OPENED
TO THE GENERAL PUBLIC

This New Bar and Restaurant is the Spot You Had Been Looking for
YOU WANT GOOD SERVICES

YOU NEED LOWEST PRICES

THE "CASA BLANCA" GUARANTEES TO

PLEASE YOU AT ALL TIMES:

Situate: Corner of 4th. avenue and seventh street:
(Former Atlantic Bar)

Beresford Duncan and Clarence Mitchell
(CHICKLET)
PROPRIETORS

Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

Dried Ipecac Root

Cocoa, Coconuts and Cúbra

RUBBER

**REMEMBER
WE PAY THE BEST PRICES**

BULLETINS FROM BRITAIN

BRITISH RELIEF FOR ITALY

Despite the severity of its own supply position, the United Kingdom has been playing an important part in relieving Italian distress during and following the expulsion of the Germans from the country.—The United Kingdom, with Canada, has procured more than half of the total civilian supplies sent to Italy, mainly from Empire sources.

This rate of supply was maintained throughout the period when Britain was the base for the preparations for the invasion of France, when she was supplying a big proportion of the needs of the United States forces besides her own.

Supplies for Italy have been obtained by the United States, the United Kingdom and Canada from many parts of the world, including the Argentine, North and South Australia, Mauritius and the Mediterranean area. The total of civilian supplies sent during the period from 1943 to the end of February, 1945 was . . . 1,404,966 gross tons, of which 544,551 (39 per cent) was procured by the United Kingdom, 168,704 (12 per cent) by Canada, and 691,711 (49 per cent) by the United States. That is, the United Kingdom and Canada together sent 51 per cent of the total supplies. These figures exclude coal supplies and the United Kingdom and United States army stocks handed over for civilian needs, totalling 360,000 tons.

URANIUM CITY

Raw material for the atom bomb comes from a shack settlement, formerly Radium Town, now Uranium City, at Echo Bay, on the shores of the Great Bear Lake, Northwest Territories.

Uranium City, once privately owned, is now the property of the Crown. All capital of the mines and associated refineries was recently acquired on the recommendation of the Canadian Minister of Munitions and Supplies, and vested in the King.

Another important potential source of uranium is Cornwall, England. Back in the 'seventies, when the Cornish copper mining industry was in full production, the chief waste product was uranium. One mine, as recently as the early 'twenties, produced 114 tons of uranium a year.

ATOMS, RUSSIANS AND MOUNTBATTEN

In the excitement of the atomic destruction of two Japanese cities and the entry of powerful Russian forces into Manchuria, another factor, equally as important, has been overlooked in the assessment of cause leading to the Japanese surrender.

This factor was the carefully planned and potentially formidable invasion of Malaya and the subsequent follow-through to the South China Sea which was only halted by the sudden acceptance of the Potsdam Declaration. Because of this excitement it is not generally known that a huge amphibious force had been assembled and was ready to carry out, at a moment's notice, what would have been the biggest single operation since D-Day in Europe.

There is no doubt the Japanese High Command were acquainted with this great drive and that their decision to sue for peace was influenced by it, for they have had plenty of experience of previous hammer blows from Admiral Mountbatten's South East Asia Command in the past.

During the last two years the British-Indian Fourteenth and lately the Twelfth Armies have defeated the largest and most experienced Japanese force ever assembled on one battlefield. These two

PROPOSED FEDERATION OF WEST INDIAN COLONIES

A note was recently addressed by the Secretary of State to the Governors of the several West Indian colonies: Bahamas, Barbados, British Guiana, British Honduras, Jamaica, Leeward Islands, Trinidad and Windward Islands, suggesting the possibility of a West Indian federation. The object would be to speed the development of a self-governing unit within the British Commonwealth.

It is not, according to the Secretary, desirable to proceed immediately or hastily with such a federation, nor to impose the idea upon the communities concerned, since such political unity must develop from within. However, it was felt that a lead taken by the Government would enable the Colonial Legislatures to debate the question and consider the obstacles and their possible removal.

An important point emphasized in the despatch is that attention should not be concentrated solely on the political aspect of federations; administrative and economic matters are of major significance. Much progress on these lines has already been made during the war, helped greatly by the wartime improvement in air communications.

Armies have a record of three smashed Japanese armies and have wrecked and annihilated

SWORDS TO PLOUGHSHARES

Reconversion in Britain is likely to be much more difficult than in the United States because a much greater proportion of British industry has to be reconverted for civilian production and for a variety of other reasons. The shortage of building labour is one of the greatest bottlenecks, and it is upon this that the entire physical aspects of reconversion depend. Japan's surrender will not mean immediate release for everybody; armies in Europe will have to be maintained; very large forces will be needed to clear up great areas of South-East Asia at present occupied by the enemy. Meanwhile labour is urgently needed for repairing bomb damage, building millions of new houses, and converting war plants for peace time production.

The last named in particular—the reconversion of factories—presents unique difficulties. Both plants and machines must be realigned for peacetime production. Due to bombing there is no available storage space in which to house surplus machinery, and millions of square feet are urgently needed for this purpose.

What was left of ten Japanese divisions. It is estimated they inflicted over 300,000 casualties including 128,000 counted dead and 3,000 prisoners.

Against these enemy losses the British Armies set their own at 20,000 in killed or missing a ratio of six to one in their favor.

In one year they liberated an area one-third greater than the entire British Isles, fighting in territory which has been called the worst in the world and suffering disease and climatic conditions in addition to a cunning and resourceful enemy.

Their task, even after the surrender, is not complete. In their area there are 80,000 Allied prisoners-of-war and civilian internees to be rescued and repatriated after medical treatment.

By far their greatest task in the future will be to dispose of the estimated three-quarters of a million armed Japanese left in the theatre and of clearing up the mess the would-be Japanese conquerors have left.

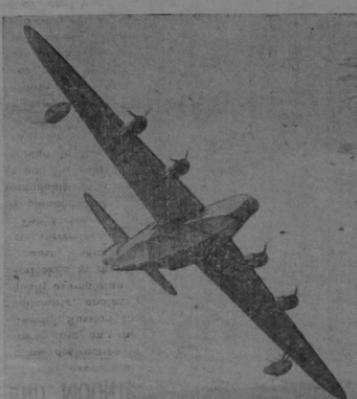
FOOD RATIONING CONTINUES

Sir Ben Smith, Minister of Food in the new Labour Cabinet, recently announced that there is no immediate prospect of any improvement in food rations, and little likelihood of recent cuts being restored. There may be more eggs, and food supplies from the Far East, he declared, but warned that there are millions of additional mouths to feed, even as shipping becomes available. The Eastern peoples will have the first claim on all additional supplies of rice from the liberated countries. The new Minister is determined to see the present rationing standards maintained.

pose. Even if there was enough time to build stores, there is no available labour.

Many war plants will have to be entirely readjusted before they can be used for peacetime production. Protection against attack from the air created the necessity for dispersal; for instance, they had to stagger their machines, otherwise one bomb on that section might have brought the entire works to a stop. Production lines had to be deliberately split up so that damage could be localized, and blast walls were built round certain sections of machinery, block out arrangements, air raid shelters, and security measures have still to be removed. Very large areas of maintenance that have accumulated during six years of war are now a vital problem.

The future distribution of industry is another problem. In allowing civilian industry to start up again the Government has agreed that they will have a special responsibility in dealing with the former "depressed" areas, the war blitzed areas, urban areas that have grown too large, and "depressed" agricultural areas. Cut backs will release labour from war factories in some parts of the country where it will be impossible to reemploy it immediately, leading to pockets of unemployment, while in other areas there will be shortages of labour. No matter how urgent the demand, lack of transportation facilities and shortage of housing will in some cases make it impossible to bring unemployed and employment together for a time.



The British flying Boat "Shetland" has an overall length of 110 ft. with wing span of 150 ft. It weighs 58 tons and has a range of 4,650 miles with a payload of 7,620 lbs.